

Operating Instructions for Phoenix SS0720E Series

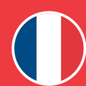
Mode d'emploi pour Phoenix série SS0720E

Betriebsanleitung für Phoenix SS0720E Serie

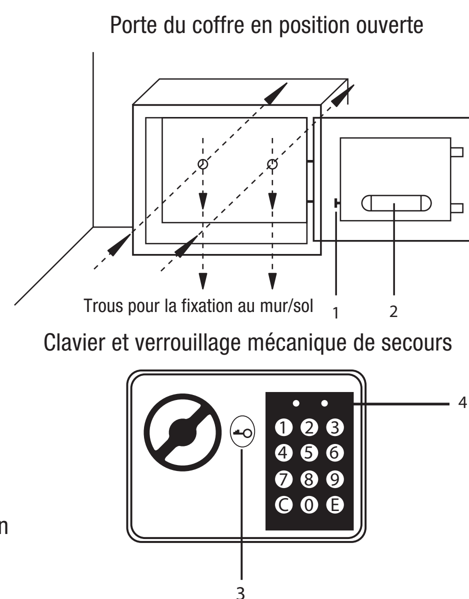
Istruzioni per l'uso di SS0720E Serie Phoenix

Manual de instrucciones para SS0720E Phoenix Serie





INSTRUCTIONS D'UTILISATION



1 – Bouton de réinitialisation
2 – Compartiment des piles
3 – Cache serrure
4 – Lumière d'avertissement rouge, la puissance d'alimentation est faible

1. PREMIÈRE OUVERTURE ET OUVERTURE AVEC LA CLEF

Retirez le cache ovale bleu du pavé avant (3), insérez ensuite la clé fournie et tournez-la dans le sens anti-horaire. Ouvrez la porte en tournant la poignée dans le sens horaire. La porte étant ouverte, insérez les 4 piles AA fournies (2).

2. INTRODUIRE LE CODE PERSONNEL ET OUVERTURE

La porte étant ouverte, appuyez sur le bouton de réinitialisation rouge (1) sur l'arrière de la porte. Saisissez votre code personnel (il est recommandé d'utiliser un code à quatre chiffres) puis appuyez sur le bouton « E », pour le confirmer. Un signal sonore retentira.

3. ATTENTION

Avant de fermer la porte, vérifiez que les nouveaux codes fonctionnent. Saisissez votre nouveau code personnel et appuyez sur la touche « E » pour confirmer. Un signal sonore retentit. Le coffre est maintenant prêt à être utilisé.

4. ALERTE PUISSANCE FAIBLE DES PILES

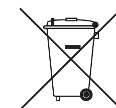
Remplacez immédiatement les piles quand la lumière rouge d'avertissement est éclairée.

5. OUVERTURE MANUELLE

Suivre les instructions du paragraphe 1.

6. REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque les piles sont déchargées, le voyant rouge s'allume à chaque pression sur les touches du clavier.
Le verrou fonctionne avec 4 piles AA logées dans le compartiment de piles (2).
Remplacez-les au plus vite.
Les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Celles-ci doivent être rapportées dans des bacs de collecte.
Vous pouvez également retourner les piles usagées à votre détaillant à ses frais (le cas échéant).



7. COMMENT REMPLACER LES PILES

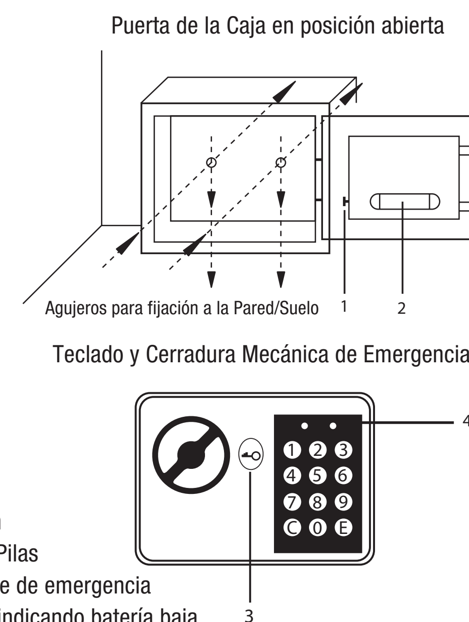
Enlevez la pastille ovale bleue qui se trouve entre la poignée circulaire et le clavier. Insérez la clef d'ouverture d'urgence et tournez la dans le sens contraire d'une aiguille d'une montre. Tournez la poignée circulaire et ouvrez la porte du coffre. A l'intérieur du coffre, sur la porte, vous verrez le couvercle du compartiment à pile, retirez ce dernier, enlevez les piles épuisées et remplacez les par des neuves. Remettez le couvercle du compartiment à pile en place. Fermez la porte et tournez la clef dans le sens d'une aiguille d'une montre. Retirez la clef et remettez en place la pastille ovale bleue.

8. INSTALLATION

Utilisez les deux boulons de 6mm pour boulonner le coffre sur un mur approprié.



INSTRUCCIONES DEL USUARIO



1 – Botón de reposición
2 – Compartimento de Pilas
3 – Cerradura de la llave de emergencia
4 – Luz de alarma roja indicando batería baja

1. PARA ABRIR POR PRIMERA VEZ

Quite la tapa ovalada azul del teclado numérico frontal (3), inserte la llave y gírela en sentido contrario a la agujas del reloj, abre la puerta girando el pomo en el sentido de giro de las agujas del reloj.
Con la puerta abierta, inserte las 4 pilas (AA) (2).

2. PARA INTRODUCIR EL CÓDIGO PERSONAL

Con la puerta abierta, pulse el botón rojo de reposición (1) colocado en la parte interior de la puerta. Introduzca su código personal (Se recomienda introducir 4 dígitos), y pulse el botón “E” para confirmarlo. Acto seguido se escuchará un tono.

3. AVISO

Antes de cerrar la puerta compruebe que los nuevos códigos estén activados. Introduzca su nuevo código personal y luego pulse el botón “E” para confirmarlo. El testigo verde se encenderá, seguido por un zumbido. Ahora la caja está preparada.

4. PILAS BAJAS

Cambie las pilas cuando la luz roja de alarma se encienda (4).

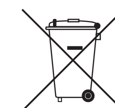
5. APERTURA MANUAL

Siga las instrucciones del punto 1.

6. CAMBIO DE PILAS

Cuando las pilas están agotadas se encenderá el testigo rojo al pulsar las teclas del teclado. La cerradura utiliza 4 pilas (AA), colocadas en el portapilas (2).
Sustituya estas lo antes posible.

Deposite siempre las pilas usadas en los puntos indicados para recogida de las mismas.
Nunca tire las pilas usadas a la basura convencional.
En algunos países existen tiendas o cadenas de grandes superficies que aceptan recibir las pilas usadas cubriendo ellos los gastos de envío.



7. MODO DE CAMBIAR LAS PILAS

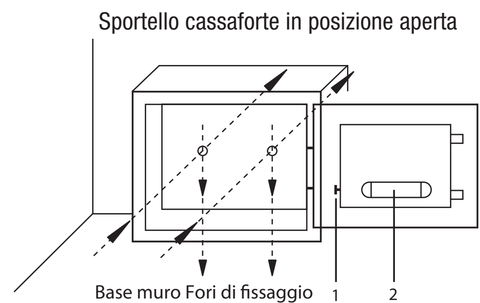
Retirar la tapa ovalada azul (entre la maneta circular y el teclado). Insertar la llave de emergencia y girarla hacia la izquierda. Girar la maneta circular y abrir la puerta de la caja. Extraer de la parte interior de la puerta la tapa del compartimiento de pilas, retirarlas y y sustituirlas. Volver a colocar la tapa. Cerrar la puerta y girar hacia la derecha la llave de emergencia. Retirar la llave y volver a colocar la tapa ovalada azul.

8. INSTALACIÓN

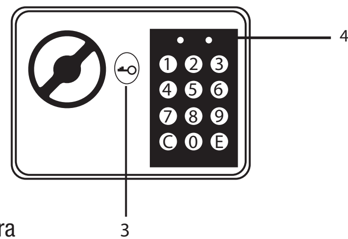
Use los dos pernos de 6mm. para fijar la caja a la pared.

ISTRUZIONI PER L'USO

Sportello cassaforte in posizione aperta



Tastiera e Serratura Meccanica Chiave Maestra



1 – Tasto Reset
2 – Vano Pile
3 – Serratura Chiave Maestra
4 – Segnale Rosso Avviso Pile Scariche

1. PRIMA APERTURA E CHIAVE MANUALE

Rimuovere il coperchio ovale blu dalla tastierina frontale (3), inserire la chiave fornita e girare in senso anti-orario, aprire lo sportello girando il pomello in senso orario. Con lo sportello aperto, inserire le 4 pile AA nel vano pile (2).

2. IMPOSTARE IL CODICE PERSONALE E APRIRE

Con lo sportello aperto, premere il tasto reset rosso (1) all'interno dello sportello. Digitare il codice personale (Si raccomanda di usare un codice a quattro cifre) e premere il tasto "E" per confermare.
Si sentirà un "beep".

3. ATTENZIONE

Prima di chiudere lo sportello controllare che i nuovi codici siano operativi. Digitare il nuovo codice personale e premere il tasto "E" per confermare. Si accenderà una luce verde seguita da un "beep". Ripetere l'operazione per il codice master. La cassaforte è ora pronta per l'uso.

4. AVVISO PILE SCARICHE

Quando si accende la luce rossa, sostituire le pile immediatamente. (4)

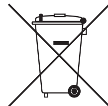
5. APERTURA MANUALE

Seguire le istruzioni al punto 1.

6. SOSTITUZIONE PILE

Quando le pile si stanno scaricando, l'indicatore rosso si accenderà ogni qualvolta si usa la tastierina. La serratura richiede 4 pile AA situate nell'apposito alloggiamento (2).
Sostituire le pile il più presto possibile.

Non eliminare le pile usate insieme ai rifiuti domestici.
Eliminare le pile nei centri di raccolta preposti.
E' possibile restituire le pile usate al proprio rivenditore a sue spese (dove indicato).



7. COME SOSTITUIRE LE PILE

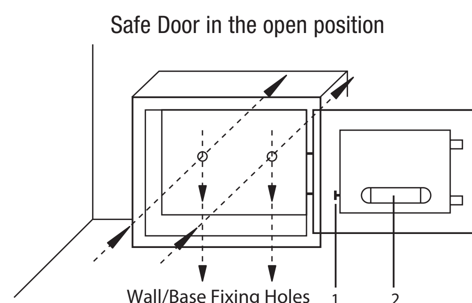
Rimuovere il coperchio ovale blu tra la maniglia circolare e la tastiera. Inserire ora la chiave universale e ruotare in senso anti-orario girare la maniglia circolare e aprire lo sportello. Sulla parte inerna dello sportello si vedrà il coperchio dell'alloggiamento delle pile. Rimuovere. Togliere le pile esaurite e sostituire con nuove. Riposizionare il coperchio; chiudere lo sportello e ruotare la chiave universale in senso orario. Togliere la chiave e riposizionare il coperchio ovale blu.

8. INSTALLAZIONE

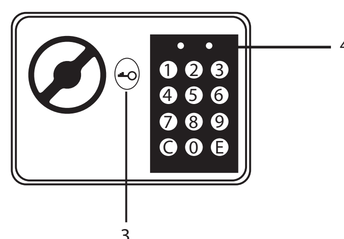
Utilizzare le due viti da 6 mm per fissare la cassaforte a parete adatta..

USER INSTRUCTIONS

Safe Door in the open position



Keypad and Mechanical Override Lock



1 - Reset Button
2 - Battery Compartment
3 - Override Key Lock
4 - Red Low Power Warning Light

1. FIRST OPENING AND MANUAL OVERRIDE

Please remove blue oval cover from front keypad (3), now insert key supplied and turn anti-clockwise, open the door by turning knob clockwise. With the door in open position insert 4 x AA batteries into battery compartment 2.

2. SETTING PERSONAL CODE AND OPENING

With the door in the open position. Press the red reset button (1) on the back of the door. Enter your personal code (It is recommended to use four numbers) and press button "E" to confirm. You will hear a bleep tone.

3. WARNING

Before closing the door check that the new codes are in operation. Enter your new personal code and press button "E" to confirm. The green indicator will light followed by a beep tone. The safe is now ready for use.

4. LOW POWER WARNING

Replace batteries immediately when the red warning light is illuminated 4.

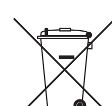
5. MANUAL OVERRIDE

Follow instructions in item 1.

6. REPLACEMENT BATTERIES

When the batteries are low the red indicator light will be illuminated when the keypad buttons are pressed. The lock uses 4 x AA batteries located in the battery holder (2).
Please replace these as soon as possible.

Used batteries should not be disposed of with normal domestic waste.
These should be disposed of at approved collection points.
You may also return used batteries to your Retailer at their expense (where applicable).



7. HOW TO REPLACE BATTERIES

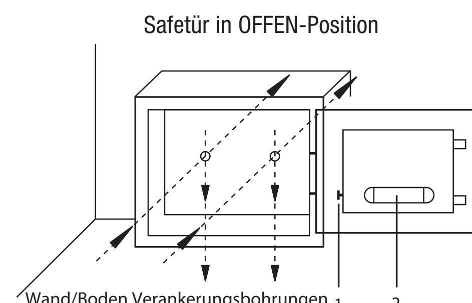
Remove the blue oval cover from between the circular handle and the keypad. Now insert the override key and turn anti-clockwise. Turn the circular handle and open the safe door. On the inside of the door you will see the cover to the battery pack, remove this; take out the dead batteries and replace with new ones. Replace the cover to the battery pack; close the door and turn the override key clock-wise. Remove the key and replace the blue oval cover.

8. INSTALLATION

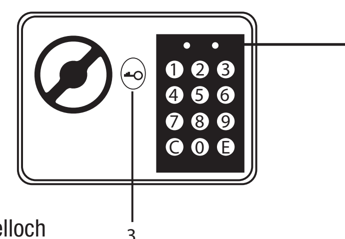
Use the two 6mm bolts to bolt the safe to a suitable wall.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Safetür in OFFEN-Position



Eingabe-/Bedieneinheit und mechanisches Notschloss



1 – Reset – Knopf
2 – Batteriefach
3 – Schutzfolie am Schlüsselloch
4 – Rote Warnleuchte (leuchtet auf bei zu geringer Spannung)

1. ERSTMALIGES ÖFFNEN

Bitte entfernen Sie die blaue, ovale Schutzfolie am Schlüsselloch (3). Nun den gelieferten Schlüssel hineinstecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Tür lässt sich öffnen, indem man den Drehknopf im Uhrzeigersinn dreht. Bei geöffneter Tür die mitgelieferten 4xAA Batterien in das Batteriefach einsetzen (2).

2. PERSÖNLICHEN CODE EINSTELLEN

Bei geöffneter Tür auf der Rückseite den roten Reset-Knopf (1) drücken. Bitte geben Sie nun Ihren persönlichen Code ein. Empfehlenswert ist eine vierstellige Zahl. Bestätigen Sie den Code mit der Taste E. Sie werden einen Piepton hören.

3. VORSICHT

Bevor Sie die Tür schließen, vergewissern Sie sich, dass der neue Code auch funktioniert. Geben Sie Ihren persönlichen Code ein und bestätigen Sie diesen mit der Taste E. Das grüne Licht wird mit einen Piepton aufleuchten. Ihr Tresor ist nun betriebsbereit.

4. ÖFFNEN DES SAFES

Bitte geben Sie Ihren Code ein und bestätigen diesen mit der Taste E.

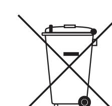
5. MANUELLES ÖFFNEN

Bitte entfernen Sie die blaue, ovale Schutzfolie am Schlüsselloch (3). Nun den gelieferten Schlüssel hineinstecken und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Öffnen Sie die Tür, indem Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen. Bei geöffneter Tür die mitgelieferten 4xAA Batterien in das Batteriefach einsetzen(2).

6. BATTERIEWECHSEL

Wenn die Batterien schwach sind, leuchtet das rote Licht bei der Betätigung der Tastatur. Das Schloss funktioniert mit 4xAA Batterien , die sich im Batteriefach befinden (2).
Bitte wechseln Sie diese so bald wie möglich aus.

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll.
Die Batterien sollten zur Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden.
Sie können Ihre gebrauchten Batterien auch unentgeltlich an die Verkaufsstelle (Versandlager) schicken.



7. ANLEITUNG FÜR DEN BATTERIEWECHSEL

Entfernen Sie den blauen, ovalen Aufkleber zwischen der Tastatur und dem Drehgriff, stecken Sie einen der beiden Notschlüssel in das Notschloss und drücken und drehen ihn nach links, (entgegen dem Uhrzei gersinn), drehen Sie nun den Drehgriff nach rechts (im Uhrzeigersinn) und öffnen die Safetür, von innen, auf dem Türdeckel, werden Sie nun den Batteriefachdeckel sehen, entfernen Sie diesen, nehmen Sie die leeren Batterien aus dem Batteriefach und ersetzen diese gegen vier neue, stecken Sie den Batteriefachdeckel wieder auf das Batteriefach, schließen Sie die Tür, drehen Sie den Drehgriff nach links, drehen Sie den Schlüssel nach rechts und kleben Sie den Aufkleber wieder auf das Notschloss

8. INSTALLATION

Benutzen Sie die zwei 6mm Schrauben/Bolzen um den Safe an einer geeigneten Wand zu befestigen.